

## ПОРЯДОК ВИВЧЕННЯ КУРСІВ

у період запровадження карантину з 6 квітня 2020 року до 24 квітня 2020 року  
(на виконання наказу Ректора Львівського національного університету імені Івана Франка  
№ 0-33 від 26 березня 2020 року)

Викладач : Чапля О.С.

<https://us04web.zoom.us/j/778550435?pwd=SGliQ1QwNkNsS1JvM01jcWNzQXdrUT09>

Основна мова (французька) магістри 1-курс

Інформаційні джерела: [Olyachalya@ukr.net](mailto:Olyachalya@ukr.net)

Telegram група

16.03-16.03 (дві пари)

Analysez un article : « Dans Wuhan frappée par le coronavirus, la détresse des patients ».

Choisir un article sur le thème actuel.

Exercices C2 - Cadre européen commun de référence - p. 68.

La lecture à domicile : Camus. L'étranger. Chapitre 5-6.

23.03

Analysez un article :

1. « Un bébé infecté par le virus chinois guéri sans avoir pris de médicaments ».
2. « Les amoureux font face à l'épidémie coronavirus ».

Presenter un article ou la vidéo sur le thème choisi.

Exercices C2 – Cadre européen commun de référence. – p.133.

La lecture à domicile : Camus. L'étranger. Chapitre 7-8.

30.03 - 30.03 (дві пари)

Analysez un article : « L'affaire Skripal. Qui est Sergueï Skripal, l'ex-espion empoisonné à Salisbury ? »

Presenter un article ou la vidéo sur le thème choisi.

Exercices C2 – Cadre européen commun de référence. – p.158.

La lecture à domicile : Camus. L'étranger. Chapitre 9.

## **Основна мова (французька) магістри 1-курс**

Інформаційні джерела: [Olyachalya@ukr.net](mailto:Olyachalya@ukr.net)

Telegram група

6.04.20

Analysez un article de Perrine Mouterde publié le 17 mars 2020 à “ Le Monde”:  
« Faire ses courses désormais l’une de seules raison pour lesquelles il est possible de sortir de chez sois...».

Choisir un article sur le thème actuel.

Exercices C2 - Cadre européen commun de référence - p. 162.

La lecture à domicile : Camus, le roman « La peste».

13.04. 13.04.20 (дві пари)

Analysez un article :

« Covid-19 : la peur et la panique plus dangereuses que le virus lui-même».

Parlons d’art.

Traduisez la vidéo: «Exposition du sculpteur ukrainien Johann Georg Pinsel au Louvre Johann Georg Pinsel»; «Un sculpteur baroque en Ukraine au XVIIIe siècle».

Presenter un article ou la vidéo sur le thème choisi.

Exercices C2 – Cadre européen commun de référence. – p.90-92.

La lecture à domicile : Camus, le roman « La peste».

20.04.20

Analysez un article : « Coronavirus : quelques conseils pour éviter de paniquer. Pourquoi le coronavirus fait-il peur ? ».

La vidéo : « Téléconsultation : un assouplissement des règles pour le coronavirus ».

Presenter un article ou la vidéo sur le thème choisi.

Exercices C2 – Cadre européen commun de référence. – p.80-81.

La lecture à domicile : Camus, le roman « La peste».

**Спецкурс Теоретичні основи викладання другої іноземної мови (лексикологія, лінгвокраїнознавство).**

Інформаційні джерела: [Olyachaplya@ukr.net](mailto:Olyachaplya@ukr.net)

Telegram група

18.03

E. Tchesnovitch. La lexicologie française.

La structure sémantique du mot et la structuration du lexique p.45-46.

Trouvez les omonymes pour les mots :le sommet, l'organisation, le secteur.

25.03

Civilisation française. Apprendre sur l'art français : l'impressionnisme et ses représentants : J.-C. Monnet, A. Renoir.

Trouvez les synonymes pour les mots : se promener, parler, marcher.

1.03

E. Tchesnovitch. Les Champs morpho-sémantiques. Signifiant, signifié, référents p.57

Trouvez et présenter les paronymes français.

**Спецкурс: Теоретичні основи викладання другої іноземної мови (лексикологія, лінгвокраїнознавство).**

Інформаційні джерела: [Olyachaplya@ukr.net](mailto:Olyachaplya@ukr.net)

Telegram група

8.04.20

Michtchenko V. Cours de lexicologie du français moderne.

Les néologismes et leurs types. p. 12.

Trouvez les néologismes anglais et les présentez.

15.04.20

Civilisation française. Apprendre sur l'art : «Exposition du sculpteur ukrainien Johann Georg Pinsel au Louvre Johann Georg Pinsel».

Trouvez les emprunts anglais et les présentez.

22.04.20

Michtchenko V. Cours de lexicologie du français moderne.

La composition et la phraséologie. p. 14.

Trouvez les phraséologismes anglais et les présentez.

Exercices : p. 15

**Практика перекладу з другої іноземної мови (французька). Магістри 1 курс. (англо-український переклад).**

Інформаційні джерела: [Olyachalya@ukr.net](mailto:Olyachalya@ukr.net)

Telegram група

17.03-18.03

SAISON 3. Méthode de français.

Les thèmes : Parlez de travaux.

Le texte : Une année de citoyens. (p.134)

S'informer : Réagir à un mensonge.

S'exprimer : Participer à un interrogatoire. (p.142)

Le grammaire : Le passé simple.

Activités – p.140.

24.03-25.03

SAISON 3. Méthode de français.

Unité 7. (p.144-145)

Les thèmes : Écrire un témoignage sur un blog.

Exercices – p.141.

Réaliser une chaîne d'écriture sur une histoire collective.

Les thèmes à choisir : Une histoire intéressante. Réfléchissez ensemble aux étapes du déroulement d'une histoire commune.

31.03

SAISON 3. Méthode de français.

Unité 8 (p.153)

Les thèmes : Protéger le patrimoine.

S'informer : Portez un jugement de valeur.

Exercices – Écrire la critique d'une série télévisée.

Le texte à étudier : Le patrimoine et immatériels.

**Практика перекладу з другої іноземної мови (французька). Магістри 1 курс. (англо-український переклад).**

Інформаційні джерела: [Olyachaplya@ukr.net](mailto:Olyachaplya@ukr.net)

Telegram група

7.04-8.04

SAISON 3. Méthode de français.

Unité 6. (p.113-121)

Le thème : Le mécène à l'oeuvre.

Le texte : L'autre vertu du mécénat : donner des couleurs aux entreprises. (p.118)

S'informer : parler de soi.

S'exprimer : faire un court exposé.

Le grammaire : Le groupe prépositionnel, activité p.121.

14.04-15.04

SAISON 3. Méthode de français.

Unité 6. (p.113-121)

Le thème : Le mécène à l'oeuvre.

Parlons d'art.

Traduisez la vidéo: «Exposition du sculpteur ukrainien Johann Georg Pinsel au Louvre Johann Georg Pinsel» ; «Un sculpteur baroque en Ukraine au XVIIIe siècle».

S'informer : décrire une évolution personnelle.

Le grammaire : Présent du subjectif des verbes du premier groupe.

activité p.122.

21.04-22.04

SAISON 3. Méthode de français.

Unité 8. (p.153-171)

Le thème : La gastronomie française au patrimoine de l'humanité.

Le texte : : La gastronomie française (p.130)

Le grammaire : Présent du subjonctif des verbes du deuxième groupe.

activité p.171

**Друга мова (французька) англо-український переклад 2 курс.**

Інформаційні джерела: [Olyachalya@ukr.net](mailto:Olyachalya@ukr.net)

Telegram група

7.04/7.04.20 (дві пари)

Édito. Méthode de française A1. Unité 8.

Civilisation française. p.123

Les thèmes à raconter : Culture voyage. Une balade en bateau à Paris.(p. 123).

Ateliers : Réservez un voyage sur un site. p. 129.

Phonétique. Les sons [k] et [g] p. 128. Donnez vos exemples(20 ex).

Exercices ; ex. 5. Quelles sont leurs sensations? p.125.

Présentation du thème à raconter.

9.04.20

Édito. Méthode de française A1.

Unité 8.

Préparation au DELF A1. Sujet 2. p. 130.

Le grammaire. Accord du participe passé des verbes conjugués avec ‘avoir’. p. 329.(  
Popova I., Kazakova G.).

Exercices : ( Popova I., Kazakova G.). ex. 3.4. – p.337-338 .

14.04/14.04/20 (дві пари)

Édito. Méthode de française A1.

Unité 9.

Les thèmes à raconter : Les petits problèmes du quotidien, les émotions.(p.135.)

Imaginez que votre téléphone est en panne.

Le grammaire.(Popova I., Kazakova G. p.352-356. L’absence de l’article ( Popova  
I., Kazakova G.). p.353 .

Exercices – ( Popova I., Kazakova G.). ex. 10, 11,12, 13( 40 prop.). – p. 362-365 .

16.04.20

Édito. Méthode de française A1. . Unité 9.

Civilisation française. p.137.

Les thèmes à raconter : Chance et malchance (p.137).

Étudiez et analysez le textes : Les superstitions en France.

Faites le vocabulaire du texte. p.127

Le grammaire. Les pronoms lui et leur. p.139

Exercices : p.139.

21.04.20/21.04.20 (дві пари)

Édito. Méthode de française A1. Unité 9

Les thèmes à composer :Créer un calendrier de la santé. – p. 143.

Écrivez le scénario de votre mini-série. – p. 143.

Le grammaire. Le pluriel des noms et des adjectifs. ( Popova I., Kazakova G.).  
(p.273).

Exercices : ( Popova I., Kazakova G.). ex. 1, 2, 2 ( a,b) – p. 338-339/

23.04

Édito. Méthode de française A1.

Unité 10.

Le thème à composez: Beau travail. Erasmus, qu'est-ce que c'est ?

(p.146).

Le grammaire : La condition avec Si. P 147.

Exercices – p.146-147.



**Друга мова (французька) англо-український переклад 2 курс.**

Інформаційні джерела: [Olyachalya@ukr.net](mailto:Olyachalya@ukr.net)

Telegram група

17.03/17.03.20 (дві пари)

Édito. Méthode de française A1 Unité 7

Les thèmes à raconter : Mon appartement. Nouvel appartement, nouvelle vie.

(p. 103-106)

Le grammaire. Passé composé. La conjugaison des verbes du I-ier et du II-ième groupe. Les prépositions de lieu (p.106)

Exercices – p.106-107 Édito

Présentation du thème à raconter.

19.03.20.

Édito. Méthode de française A1. Unité 8. Les thèmes à raconter : Bonne vacance ! Je réserve les billets. (p.117-119)

Le grammaire. Passé composé. . La conjugaison des verbes du III-ième.

Exercices – p. 125

Preparez un projet de vacances.

24.03/24.03.20 (дві пари)

Édito. Méthode de française A1.

Le thème à raconter : L'art de faire valises. (p.120-121)

Le grammaire. L'imparfait des verbes impersonnels.

Exercices – p.126. Écrire une liste de voyage.

26.03.20

Édito. Méthode de française A1.

Les thèmes à raconter : Vacances ratée. A l'aéroport. (p.124-125)

Vocabulaire p.127

Le grammaire. La comparaison.

Exercices – p.119, p.126

31.03/31.03.20 (дві пари)

Édito. Méthode de française A1. Unité 9

Les thèmes à raconter : Quelle journée ! Pour se plaindre ou plaindre quelqu'en.

Le grammaire. Le passé composé des verbes principaux (p.133)

Exercices – p.133

1.04.

Édito. Méthode de française A1.

Le thème à raconter : Panne de voiture, quelle sont les règles. (p.134)

Le grammaire : L'obligation et l'interdiction. (p.135)

Exercices – p.134

